

ROM E SINTI IN EUROPA

Raccomandazioni e risoluzioni del Consiglio d'Europa:
terminologie e strategie di contrasto dell'antiziganismo

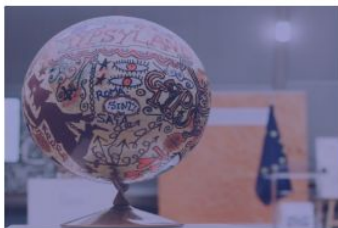
02.04.25

Bernadette Fraioli

Sulla pagina web del Consiglio d'Europa



Antigypsyism /
Discrimination



Culture / Education /
Language



Gender equality



Roma History /
Holocaust



Legal status / Identity
documents /
Statelessness



Governance / Political
Participation



Health



Housing



Policy / Strategy
developments and
implementation



Roma youth / Children

Sull'educazione “dei” Rom in Europa

Education of Roma Children



The Council of Europe began its involvement with the Roma in 1969 by adopting the first official text on the "situation of Gypsies and other Travellers in Europe". In 1983 the Council organised the first training seminar for teachers working with Roma children. In 1993 the Roma population was declared a European minority.

The Recommendation (2000)4 on the education of Roma/Gypsy children in Europe was adopted by the Council of Europe's Committee of Ministers. Several texts and declarations provide a solid basis for this document, a number of

Sull'Offerta scolastica per i bambini zingari e nomadi (1989)

— — —

[...] considerando che gli zingari e i girovaghi (*gypsies and travellers*) formano attualmente nella Comunità una popolazione che supera il milione di persone, e che la loro cultura e lingua fanno parte da più di 500 anni del **patrimonio culturale e linguistico** della Comunità;

considerando che la situazione attuale, in generale e soprattutto per quanto riguarda il settore scolastico, è preoccupante (*is disturbing*); che solo il 30-40 % dei figli degli zingari e dei girovaghi frequenta la scuola con una certa regolarità; che metà non viene mai scolarizzata ; che una bassissima percentuale raggiunge e supera il limite dell'istruzione secondaria [...]

considerando che questa situazione riguarda oltre 500. 000 bambini e che tale numero va costantemente aumentando, data la giovane età delle comunità di zingari e di girovaghi, metà dei quali hanno meno di 16 anni [...]

Sull'Offerta scolastica per i bambini zingari e nomadi (1989)

— — —

Gli Stati membri si adoperano per promuovere:

a) le strutture: - appoggiare gli istituti scolastici, fornendo loro le facilitazioni necessarie per accogliere i **figli degli zingari e dei girovaghi**; - assistere gli insegnanti, gli allievi e i genitori.

b) Pedagogia e materiali didattici: - sperimentare l'insegnamento a distanza, che può **rispondere meglio alla realtà del nomadismo**; - sviluppare forme di **controllo pedagogico**; - misure miranti a facilitare il passaggio dalla scuola all'istruzione/formazione permanente; - prendere in considerazione la **storia, la cultura e la lingua** degli **zingari e dei girovaghi**; - materiale didattico per gli istituti scolastici **interessati alla scolarizzazione dei figli degli zingari e dei girovaghi**.

c) Assunzione e formazione iniziale e continua degli insegnanti: - formazione continua e complementare adeguata degli insegnanti che lavorano con figli di **zingari e di girovaghi**; - formazione e impiego di **insegnanti di origine zingara e girovaga** quando ciò sia possibile.

d) Informazione e ricerca: - **intensificare le azioni di documentazione e informazione** per le scuole, gli insegnanti e i genitori; - incoraggiare ricerche sulla cultura, la storia e la lingua **degli zingari e dei girovaghi**.

International Roma Day-8 aprile-1990

BRIEFING



International Roma Day

How the European Union supports the study of Roma culture, language and history

SUMMARY

International Roma Day, marked on 8 April, is devoted to Europe's largest ethnic minority, the Roma, a predominant part of whom suffer from discrimination and isolation. This day also focuses on Roma history, culture, language and aspirations, which remain largely unknown in Europe, even though they are key to mutual understanding and can contribute to closing the gap between communities.

The study and promotion of Roma culture and language fall under the remit of legislation concerning the preservation of cultural and linguistic diversity on the one hand, and the protection of minority languages, on the other, as provided for by the EU Treaties and the Council of Europe Charter for Regional and Minority Languages.

The EU offers support for the preservation of the Roma language, Romani, and its numerous local dialects, some of which are endangered and could disappear. The EU allocates funds to the study of Roma history, culture and language, while some EU Member States have also put in place programmes that include the teaching of Roma culture, history and language in primary schools.

Sulla scolarizzazione dei fanciulli Rom e Sinti in Europa- 3 febbraio 2000

— — —

[...] notando che i problemi ai quali sono confrontati i **Rom e i Sinti** (Roma/Gypsies) in ambito scolastico sono in larga parte **conseguenza delle politiche educative da tempo perseguite** le quali hanno condotto all'**assimilazione** ed alla **segregazione** dei fanciulli rom e sinti nella scuola basandosi sul pretesto di un loro handicap socioculturale [...]

Articolo 8

Le misure educative in favore dei fanciulli rom e sinti dovrebbero collocarsi nel quadro di più vaste politiche interculturali, **tenere conto delle caratteristiche della cultura romani** [...]

Articolo 9

I programmi scolastici nel loro insieme ed il materiale didattico dovrebbero essere concepiti in maniera tale da **rispettare l'identità culturale dei fanciulli rom e sinti** [...] La **partecipazione dei rappresentanti delle comunità rom e sinte** all'elaborazione di materiali riguardanti la storia, la cultura o la lingua dei Rom e dei Sinti dovrebbe essere incoraggiata.

Articolo 10

Gli Stati membri dovrebbero tuttavia assicurarsi che tali misure non si traducano in programmi distinti con il rischio di creazione di classi separate.

Articolo 12

Nei paesi in cui la lingua sinta e romanì è parlata, occorrerebbe offrire ai fanciulli rom e sinti la possibilità di accedere ad un insegnamento nella propria lingua materna.

Articolo 13

[...] l'educazione degli scolari rom e sinti dovrebbe restare parte integrante del sistema educativo globale.

Action Plan On Improving The Situation Of Roma And Sinti Within The Osce Area, 27 novembre 2003

— — —

Legislation and law enforcement

Adopt and implement effective anti-discrimination legislation to combat racial and ethnic discrimination in all fields, including, inter alia, access to housing, citizenship and residence, education, employment, health and social services. Involve Roma and Sinti representatives in the design, implementation and evaluation processes.

Mass Media

Launch information and awareness-raising campaigns with a view to countering prejudices and negative stereotypes of Roma and Sinti people. In order to foster freedom of expression, encourage training of Roma and Sinti journalists and their employment in media outlets with a view to facilitating wider access to the media for Roma and Sinti people. Encourage the media to show positive aspects and present a balanced portrayal of Roma life, refrain from stereotyping Roma and Sinti people and avoid inciting tension between various ethnic groups. Organize round tables between media representatives and Roma and Sinti representatives to promote this objective.

Housing and living conditions

Involve Roma and Sinti people in the design of housing policies, as well as in the construction, rehabilitation and/or maintenance of public housing projects meant to benefit them. Ensure that housing projects do not foster ethnic and/or racial segregation.

Health care

Strengthening the confidence of Roma and Sinti people towards public health care providers, including through: punishing incidents of direct or indirect discrimination experienced by Roma and Sinti; training health care workers to understand relevant aspects of Roma culture; and supporting mediators who can play an important role in bridging the gap between Roma communities and public health care service providers.

La Dichiarazione di Strasburgo, 20 ottobre 2010

Non-discrimination

Adopt and effectively implement anti-discrimination legislation, including in the field of employment, access to justice, the provision of goods and services, including access to housing and key public services, such as health care and education.

Citizenship

Take effective measures to avoid statelessness in accordance with domestic law and policy and to grant Roma legally residing in their national territory access to identification papers.

Fighting stigmatisation and hate speech

Strengthen efforts in combating hate speech. Encourage the media to deal responsibly and fairly with the issue of Roma and refrain from negative stereotyping or stigmatisation.

Remind public authorities at national, regional and local levels of their special responsibility to refrain from statements, in particular to the media, which may be reasonably understood as hate speech, or as speech likely to produce the effect of legitimising, spreading or promoting racial hatred, xenophobia, or other forms of discrimination or hatred based on intolerance.

La mediazione come mezzo per promuovere inclusione dei Rom- 12 settembre 2012

Drawing on the positive experience of the ROMED programme “Intercultural mediation for Roma communities”, implemented from 2011 as a joint action of the Council of Europe and the European Union, which provides important lessons on how to achieve effective **intercultural mediation between Roma communities and public institutions**;

Welcoming the co-operation between the Council of Europe and the European Union in promoting **effective mediation with Roma communities** and encouraged by the fact that such mediation, even if different names are used, is practised more and more widely in member States and increasingly explicitly supported in national strategies and action plans for Roma inclusion;

Convinced of the important benefits resulting from employment of persons with a Roma background to act as mediators between Roma communities and public institutions, notably in terms of improved school attendance and access to quality education, improved access to healthcare and other public services, along with better communication between members of Roma communities and public institutions;

Dichiarazione sull'ascesa dell'antiziganismo e della violenza razzista contro i rom* in Europa-2012

— — —

*The term “Roma” used at the Council of Europe refers to **Roma, Sinti, Kale and related groups in Europe, including Travellers and the Eastern groups (Dom and Lom), and covers the wide diversity of the groups** concerned, including persons who **identify themselves as “Gypsies”**.

In many countries, Roma are subject to racist violence directed against their persons and property [...] This violence is not a new phenomenon and has been prevalent in Europe for centuries. However, there has been a notable increase of serious incidents in a number of member States, including serious cases of racist violence, **stigmatising anti-Roma rhetoric, and generalisations about criminal behaviour**. ECRI recalls that **anti-Gypsyism** is “a specific form of racism, an ideology founded on racial superiority, a form of dehumanisation and institutional racism nurtured by historical discrimination, which is expressed, among others, by violence, hate speech, exploitation, stigmatisation and the most blatant kind of discrimination.” As such, anti-Gypsyism is one the most powerful mechanisms of Roma exclusion.

Roma integration measures should include both measures targeted at the Roma population (in particular positive measures) and **measures targeted at the non-Roma population, notably to combat anti-Gypsyism and discrimination** [...]

The Committee of Ministers of the Council of Europe: expresses its deep concern about the rise of **anti-Gypsyism, anti-Roma rhetoric and violent attacks against Roma which are incompatible with standards and values of the Council of Europe** and constitute a major obstacle to successful social inclusion of Roma and full respect of their human rights; **calls on governments and public authorities at all levels and the media to refrain from using anti-Roma rhetoric, in particular during electoral campaigns**, and to condemn vigorously, swiftly and in public, all acts of racist violence against Roma, including threats and intimidation, as well as hate speech directed against them.

Risoluzione del Parlamento europeo del 25 ottobre 2017 sugli aspetti relativi ai diritti fondamentali nell'integrazione dei rom nell'Unione europea: lotta all'antiziganismo (2017/2038(INI))

— — —

Appartenenza e partecipazione

1.sottolinea che, per combattere **l'inconscio consenso sociale che porta a escludere i rom**, per combatterne la discriminazione e l'esclusione sociale e per sconfiggere gli stereotipi creati e rafforzati tramite la letteratura popolare, i mezzi d'informazione, le arti e il linguaggio nei secoli, è fondamentale educare le società tradizionali riguardo alla **diversità dei rom, alla loro storia, alla cultura, nonché alle forme, alla diffusione e alla gravità dell'antiziganismo** che essi affrontano nella vita quotidiana; invita, a tale proposito, gli Stati membri ad assumersi la piena responsabilità dei propri cittadini rom e ad avviare campagne di sensibilizzazione intersettoriali a lungo termine;

2.ritiene che **una partecipazione attiva e significativa dei rom sul piano sociale, economico, politico e culturale sia fondamentale** per affrontare efficacemente l'antiziganismo e creare l'essenziale fiducia reciproca a vantaggio dell'intera società; fa presente la responsabilità comune della Commissione e degli Stati membri al riguardo; invita quindi la Commissione e gli Stati membri a definire strategie che comprendano misure sia proattive che reattive, sulla base di **consultazioni sistemiche effettive con rappresentanti dei rom** e le ONG, e a coinvolgerli nella gestione, nel monitoraggio e nella valutazione dei programmi e progetti tradizionali avviati a tutti i livelli, anche a livello locale; invita la Commissione e gli Stati membri a promuovere l'istituzione di organizzazioni civili e istituzioni pubbliche rom indipendenti e il conferimento di responsabilità a una leadership rom giovane e progressista.

Risoluzione del Parlamento europeo del 25 ottobre 2017 sugli aspetti relativi ai diritti fondamentali nell'integrazione dei rom nell'Unione europea: lotta all'antiziganismo (2017/2038(INI))

— — —

Riconciliazione e costruzione della fiducia

[...] esorta la Commissione e invita gli Stati membri, allo scopo di **costruire l'essenziale fiducia reciproca**, a **istituire una commissione per la verità e la riconciliazione a livello UE al fine di riconoscere la persecuzione, l'esclusione e il disconoscimento dei rom nel corso dei secoli** e documentarli in un Libro bianco ufficiale, nonché a collaborare con il Parlamento europeo ed esperti rom per espletare tali compiti;

invita gli Stati membri a **commemorare le vittime dell'Olocausto dei rom**, a stabilire che il **2 agosto si celebri la Giornata della memoria dell'Olocausto dei rom** e a concedere un risarcimento idoneo e immediato ai sopravvissuti dell'Olocausto dei rom attraverso una procedura semplificata, accompagnata da una campagna di sensibilizzazione; invita la Commissione e gli Stati membri a **includere le vittime rom nelle commemorazioni organizzate il 27 gennaio** di ogni anno per la Giornata della memoria dell'Olocausto e a organizzare **corsi di formazione per i dipendenti pubblici** riguardo all'Olocausto dei rom.

Raccomandazione CM/Rec(2020)2 sull'inclusione della storia dei Rom e/o dei Viaggianti* nei programmi scolastici e nei materiali didattici

— — —

Prendendo atto del fatto che la **presenza storica plurisecolare** in Europa delle popolazioni Rom e Viaggianti non è ancora sufficientemente riconosciuta nei sistemi educativi e che il loro contributo al patrimonio culturale europeo è sottovalutato nell'insegnamento formale e non formale e da parte del pubblico in generale,

Riconoscendo che l'insegnamento e lo sviluppo di una **conoscenza collettiva del contributo delle popolazioni Rom e Viaggianti** al patrimonio culturale dei loro rispettivi paesi possono suscitare una comprensione più profonda, **promuovere il dialogo interculturale e il reciproco rispetto** [...]

Tenendo conto dei numerosi esempi di persistente emarginazione delle popolazioni Rom e/o Viaggianti e dell'importanza dell'insegnamento della storia per migliorare le relazioni tra i membri delle comunità Rom e Viaggianti e i loro rispettivi Stati membri;

Riconoscendo che, secondo le stime, almeno 500.000 **Rom, Sinti, Jenish e membri di altre comunità, definiti "Zigeuner" (Zingari) sono stati sterminati nel corso della seconda guerra mondiale** dal regime nazista e dai suoi alleati;

Tenendo conto che **l'insegnamento dell'Olocausto**, di cui furono responsabili il regime nazista e i suoi alleati, e di altri attacchi violenti commessi contro i Rom e/o i Viaggianti in tutta Europa potrebbe essere uno **strumento efficace per lottare contro ogni forma di odio, discriminazione e pregiudizio**, come pure per contrastare la radicalizzazione, il negazionismo e il revisionismo.

Raccomandazione CM/Rec(2020)2 sull'inclusione della storia dei Rom e/o dei Viaggianti nei programmi scolastici e nei materiali didattici

— — —

La presente raccomandazione mira a:

promuovere l'inclusione della storia dei Rom e/o dei Viaggianti e la memoria dell'Olocausto dei Rom nei programmi scolastici e nei materiali didattici, al fine di costruire nelle scuole una cultura della tolleranza e del rispetto, di sviluppare la sensibilizzazione alla coscienza storica di tutti gli allievi, di contribuire all'affermazione dell'identità dei Rom e/o dei Viaggianti e di **accrescere la consapevolezza del fatto che le comunità Rom e/o Viaggianti sono parte integrante delle nostre società, a livello nazionale ed europeo [...]**

Resta inoltre inteso che **l'insegnamento della storia dei Rom e/o dei Viaggianti contribuirà ad accrescere un certo numero di competenze (cittadinanza democratica, diritti umani, parità di genere, abilità sociali, comprensione interculturale, ecc.)** necessarie agli alunni e agli studenti e che rafforzerà ugualmente la comprensione delle evoluzioni storiche e politiche e **proporrà una prospettiva diversa dei fenomeni culturali e sociali.**

L'elaborazione dei materiali didattici pertinenti potrebbe basarsi sui supporti digitali disponibili presso il Consiglio d'Europa e altri attori internazionali e dovrebbe essere adattata alla situazione nazionale, in stretta consultazione con i rappresentanti delle comunità Rom e/o Viaggianti.

Es:[Roma Holocaust webpage - Roma Genocide](#)

Raccomandazione CM/Rec(2020)2 sull'inclusione della storia dei Rom e/o dei Viaggianti nei programmi scolastici e nei materiali didattici

— — —

L'insegnamento della storia dei Rom e/o dei Viaggianti e la sua inclusione nei programmi scolastici e nei materiali didattici dovrebbe:

- a. includere **un insegnamento equilibrato e contestualizzato** della storia dei Rom e/o dei Viaggianti, che evidenzii non solo la loro presenza sul territorio nazionale e il contesto storico, ma anche la storia comune, dal momento che questo popolo è presente in Europa da numerosi secoli;
- b. includere informazioni relative al contributo che i Rom e/o i Viaggianti hanno fornito alle economie nazionali, in particolare per quanto riguarda il commercio, la metallurgia e altri lavori artigianali e l'allevamento del bestiame e fare riferimento ai **diversi aspetti della loro cultura e della loro storia, ad esempio la narrativa, la letteratura, la religione, la musica e le tradizioni**, sottolineando **la natura asimmetrica del loro progresso sociale e le disuguaglianze di accesso ai diritti sociali di cui sono stati vittime**;
- c. tenendo conto del carattere interdisciplinare dell'insegnamento della **storia**, includere informazioni sulla storia dei Rom e/o dei Viaggianti in altre materie scolastiche, quali **l'economia, l'educazione civica e/o sociale, la letteratura, la religione o l'etica, l'arte, la musica, le lingue** [...]
- f. offrire l'opportunità ai **rappresentanti delle comunità** e delle organizzazioni Rom e/o Viaggianti, in cooperazione con le comunità scolastiche interessate, di rivolgersi agli alunni o agli studenti, per dibattere e **illustrare certi aspetti della storia delle loro comunità e fare ascoltare delle testimonianze**.

Council of Europe Strategic Action Plan for Roma and Traveller Inclusion (2020-2025):

- — —
- a. combating anti-Gypsyism and discrimination and supporting real and effective equality;
 - b. supporting **democratic participation** and promoting public trust and accountability;
 - c. supporting access to inclusive quality education and training

Following on from the results of the implementation of the Thematic Action Plan on the Inclusion of Roma and Travellers (2016-2019), in particular the intergovernmental cooperation and peer reviews carried out through thematic visits and thematic reports, the dialogue mechanism with Roma and Traveller civil society, the biennial international Roma women's conferences and other specialised events, the EU/Council of Europe joint programmes implemented at local level on good governance and empowerment (ROMED, ROMACT, ROMACTED), activities targeting both authorities and citizens will be pursued further in years to come. Technical assistance provided at local level to increase the capacity of the authorities for sustained policy engagement will be combined with empowering Roma citizens to enhance their active participation in political and public life. The Roma Political Schools will continue to provide training and mentoring to Roma and Traveller citizens with the aim of bringing them closer to local, national and European decision-making bodies, including Roma and Travellers who intend to stand for election at local, national or European level.

Bibliografia

La scolarizzazione dei figli degli zingari e dei nomadi, Res. 2(89/c 153/02), 2 maggio 1989: eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/PDF/?uri=CELEX:51996DC0495;

European Charter for Regional or Minority Languages, Strasbourg, 5.XI.1992: [CETS 148 - European Charter for Regional or Minority Languages](#);

Raccomandazione n.r. 4(2000), sulla scolarizzazione dei fanciulli rom e sinti in Europa, 3 febbraio 2000: [Raccomandazione nr 2000_4](#);

OSCE Action plan on improving the situation of Roma and Sinti within the osce area: [Microsoft Word - @Complete version_Masst Decision AND Annex.doc](#);

The Strasbourg Declaration on Roma” 20 ottobre 2010: [CM\(2010\)133-final](#);

Roma: A European Minority. the Challenge of Diversity, 2011: https://www.socialistsanddemocrats.eu/sites/default/files/3693_EN_SD_Roma_book_0.pdf;

Dichiarazione sull'ascesa dell'antiziganismo e della violenza razzista contro i rom in Europa, 1 febbraio 2012: [Committee of Ministers - Declaration of the Committee of Ministers on the Rise of Anti-Gypsyism and Racist Violence against Roma in Europe \(Adopted by the Committee of Ministers on 1 February 2012 at the 1132nd meeting of the Ministers' Deputies\)](#);

Risoluzione del Parlamento europeo del 25 ottobre 2017 sugli aspetti relativi ai diritti fondamentali nell'integrazione dei rom nell'Unione europea: lotta all'antiziganismo(2017/2038(INI)): [Testi approvati - Aspetti relativi ai diritti fondamentali nell'integrazione dei rom nell'UE: lotta all'antiziganismo - Mercoledì 25 ottobre 2017](#);

Raccomandazione CM/Rec(2020)2 del Comitato dei Ministri agli Stati membri del Consiglio d'Europa sull'inclusione della storia dei Rom e/o dei Viaggianti nei programmi scolastici e nei materiali didattici, 1 luglio 2020: [CMRec\(2020\)2 - IT](#);

Council of Europe Strategic Action Plan for Roma and Traveller Inclusion (2020-2025): [16809fe0d0](#);

Pagina del Consiglio d'Europa: [Roma and Travellers - Homepage - Roma and Travellers](#); [Adopted texts - Roma and Travellers](#).

Pagina della Commissione Europea: [Roma equality, inclusion and participation in the EU - European Commission](#).